

Все методы интерактивного обучения используются в несколько этапов: определение учебной цели; выбор темы и постановка проблемы; определение правил; выдвижение идей; оценка предложенных идей; выбор лучшего решения; рефлексия.

Таким образом, при использовании интерактивных методов роль преподавателя меняется, перестаёт быть центральной, он лишь регулирует процесс и занимается его общей организацией, готовит заранее необходимые задания и формулирует вопросы или темы для обсуждения в группах, даёт консультации, контролирует время и порядок выполнения намеченного плана.

Использование интерактивных форм и методов обучения в процессе обучения в УВО позволяет обучающемуся приобрести опыт активного освоения содержания будущей профессиональной деятельности во взаимосвязи с практикой, развить личностную рефлексивность как будущего профессионала в своей профессии, освоить новый опыт профессионального взаимодействия. Для учебной группы помогает развить навыки общения и взаимодействия в малой группе, формировать ценностно-ориентационное единство группы, принять нравственные нормы и правила совместной деятельности, развить навыки анализа и самоанализа в процессе групповой рефлексии, а также развить способности разрешать конфликты.

Список литературы

1. Панфилова, А.П. Инновационные педагогические технологии Активное обучение: учеб. пособие для студ. высш. учеб. заведений / А.П. Панфилова. – М.: Издательский центр «Академия», 2009. – 192 с.

УДК 811.161.1:378.4:37.091.3

ПРИМЕНЕНИЕ ТЕХНОЛОГИИ CLIL ПРИ ОБУЧЕНИИ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ В ВЫСШЕЙ ШКОЛЕ

Н.В. Мурадян

Белорусский государственный университет пищевых и химических технологий,
г. Могилев, Республика Беларусь

Технология CLIL, или предметно-языковое интегрированное обучение – это современный образовательный подход с двойным фокусом, при котором иностранный язык используется для изучения и преподавания как самого языка, так и содержания другой интегрированной дисциплины.

В аспекте РКИ можно говорить о проведении на занятии русского языка как иностранного элементы занятий по математике, физике и т.д. с параллельным обучением самому русскому языку. Сам термин CLIL был впервые использован Д. Маршем ещё в 1994 году. Каждое занятие, построенное по данной технологии, в классическом варианте должно состоять из четырех частей [1]:

- содержание - это развитие знаний, умений и навыков в определенной предметной области;
- общение - использование иностранного языка при обучении, при этом изучается то, как пользоваться языком;
- познание - это развитие познавательных и мыслительных способностей, которые формируют общее представление;
- культура - представление себя как части культуры, а также осознание существования альтернативных культур (а также межпредметные связи, воспитание гражданства и так далее).

Сегодня преподаватели русского языка как иностранного всё чаще используют элементы технологии CLIL на своих занятиях. Так, например, Козина Н.О.[2] в своей

видеолекции «Активные технологии обучения XXI века» указывает, какие принципы данной технологии применимы в процессе изучения русского языка иностранными студентами:

Этапами занятия при технологии CLIL в сфере преподавания РКИ являются:

- работа с аутентичным текстом (желательны иллюстрации и маркировка текста)/ если это аудиозапись, то необходимы разнообразные виды заданий с аудиоматериалом;

- осмысление и организация полученных знаний;

- понимание текста (передать основную идею прочитанного текста своими словами, обратить внимание на лексические единицы, которые соответствуют теме и предмету, при этом акцент делается на единицы языка, которые будут полезны вне этой темы занятия или конкретной учебной дисциплины);

- необходимо учитывать, что при данном подходе лексика важнее грамматики, языковой компонент занятия зависит от учебной дисциплины, но не нуждается в четкой структуре.

- задания для студентов, которые зависят от задач обучения.

Когда студентов знакомят с занятием CLIL, преподаватели РКИ, кроме использования всех четырех аспектов изучения языка (письмо, аудирование, чтение и говорение), стимулируют студентов на анализ и оценку полученной информации с использованием критического мышления [1], что позволяет обучающимся лучше понять и усвоить информацию. Кроме того, многие CLIL-занятия устроены так, чтобы студенты имели возможность погрузиться в различные культуры, т.е. развиваются их межкультурные навыки.

Самое важное в занятиях на основе технологии CLIL - это связь русского языка с реальностью. Таким образом студенты усваивают лексику, грамматику естественно, просто задавая вопросы, как в реальной жизни, и находя на них ответы, - все так, как и на занятиях на своем родном языке.

Можно выделить несколько этапов, которые помогут в планировании занятия РКИ по технологии CLIL [1]:

А. Выбрать тему по интересу (для языковых специальностей), для других предметов это будет обусловлено программой. Выбрать лексику, на которую преподаватели хотели бы обратить внимание студентов. Примерно от 6 до 10 слов на начальном этапе (впоследствии можно увеличить до 20 в зависимости от уровня студентов). Использовать текст, при этом особое внимание на занятии уделяется чтению (про себя) и аудированию, т. к. предполагается использование готовых текстов по определенной тематике (книжных, журнальных статей, статей из интернета и т. д.), в которых и представлена вся информация. Именно эти тексты определяют выбор лексики и грамматических структур.

Б. Использовать графический органайзер, т.е. цель со стороны преподавателя - визуализировать всю полученную информацию, чтобы студенты смогли проанализировать ее, опираться на данную визуализацию при повторении материала или при подготовке домашнего задания.

В. Использовать информацию креативно. Здесь имеются в виду различные письменные и устные задания (проекты, кейсы, эссе и пр.) — то есть все, что позволит студентам персонализировать информацию и лучше понять её.

Г. Использовать разнообразные методики и приемы для активизации обучения:

- «Пятиминутное интервью». Каждый из присутствующих студентов пишет на стикерах вопросы о работе, учебе, семье, увлечениях и так далее, затем каждый одноклассник (-ца) по очереди отрывает стикер и отвечает на заданный вопрос. Данная методика помогает «раскрепостить» студентов, развивает навыки слушания и говорения, а также развивает внимание;

- ABC диктант. Студентов каждой группы делят, присваивая буквы А, В, С. Каждой группе преподаватель читает по два предложения из текста по выбранной теме. Студенты обсуждают то, что они услышали, обмениваются фактами из личной жизни по данной теме и пытаются выполнить задания по содержанию услышанного текста. Данный подход

позволяет улучшить лексические и грамматические навыки, а также, при условии грамотно подобранного материала, знакомит с культурой страны изучаемого языка.

- Прием «Хватай!». Данный тип предназначен для групповой работы. Преподаватель раздает студентам карточки, где написаны некоторые термины по определенной теме занятия. Все карточки расположены на столе лицом вверх. Из группы выбирается один спикер и ему даются определения этих понятий или терминов. Спикер читает определения, а другие участники группы быстро находят слова и хватают карточки. Лидером группы становится тот, кто соберет больше всего карточек с терминами.

- Прием «Нарисуй!». Студентов делят на группы. Для каждой группы раздаются листы, которые полностью заклеены стикерами. За всеми стикерами скрывается какой-нибудь предмет, который имеет отношение к теме занятия. На каждом стикере преподаватель располагает по одному вопросу. Каждый из участников группы выбирает стикер, читает вопрос и, если может дать ответ на него, отрывает стикер, тем самым открывая часть спрятанного рисунка. Выигрывает та группа, которая ответит на все вопросы и быстрее всех откроет рисунок. Вместо рисунка можно использовать то, что будет наиболее соответствовать теме занятия: по физике это может быть формула, по истории — какое-либо историческое событие и так далее.

- Методика «Петля вопросов». Всем студентам раздаются листы бумаги. На одной стороне листа находится вопрос по теме, на другой стороне этого же листа ответ на другой вопрос. Тот, кто читает вопрос первым начинает петлю. Все остальные листочки располагаются ответами вверх. Таким образом, один из участников находит листок с правильным ответом, переворачивает его и читает следующий вопрос. Так продолжается до тех пор, пока студенты не дадут ответы на все вопросы.

- Прием «Правда или ложь». Преподаватель зачитывает несколько предложений по теме. Если предложение «истина», то есть правда, то студенты записывают предложение на своем родном языке, если предложение «ложь», то студенты исправляют ошибку в предложении (по содержанию) и записывают его на русском языке. При исправлении ошибок преподаватель может давать подсказки в виде, например, пропущенных букв и т.д.

- Методика «Дебаты на воздушных шарах». Преподаватель делит студентов на четыре группы и дает, например, имена четырех ученых (по теме занятия) каждой группе. В группе идет обсуждение, какой ученый внес более значительный вклад в науку и почему. Затем на воздушном шаре пишется имя этого ученого. Спикер от группы перед аудиторией защищает своего ученого, приводя аргументы (преподаватель может раздать в группы дополнительные карточки со словами и выражениями как своего рода подсказки). При этом выступающий стоит с шариком в руках, что делает, казалось бы, серьезное выступление смешным для других слушателей. Побеждает та группа, которая более убедительно выстроила свои аргументы.

Одним из основных плюсов технологии предметно-языкового интегрированного обучения является повышение мотивации к изучению русского языка у иностранных студентов.

Особенностями стратегии CLIL в сфере преподавания РКИ выступают следующие[3]:

1 *Разнообразие материала и ресурсов в обучении.* Материал должен быть значимым, аутентичным и стимулирующим к развитию. Подбранная информация должна быть связана с реалиями мира и затрагивать глобальные проблемы, которые заинтересуют иностранных студентов (видео, анимации, веб-квесты, подкасты и пр.)

2 *Техника «скаффолдинг».* Данная техника заключается в том, что преподаватель создаёт «поддержку» для овладения иностранными студентами аутентичным материалом на русском языке. Такой материал, содержащий незнакомую лексику и грамматические функции, труден для понимания, поэтому вопросы и задания должны быть направлены на максимальное облегчение его понимания (перефразирование; использование техники «мысли вслух», вывод определений из контекста; написание подсказок; намеренное использование антонимов и синонимов; языковые упражнения на графическую организацию

слов, разделение на пары/группы, персонализация знаний; оцениваемая дискуссия, симуляции, ролевые игры, графические органайзеры, интерактивная лексическая стена (Word Wall) и др.).

Достаточно распространенным явлением в CLIL является использование родного языка иностранных студентов. Данная билингвальная стратегия способствует более свободному общению на занятии.

Использование и родного языка, и языка обучения происходит в следующих ситуациях общения:

- уточнение инструкций преподавателя;
- развитие идей в рамках учебного предмета;
- проведение дебатов;
- взаимное поощрение и поддержка в учебной группе;
- общение между студентами в аудитории.

И всё же, по возможности, преподаватель должен избегать использования родного языка иностранцев на занятиях.

При внедрении данной методики одной из серьёзных проблем является отсутствие у преподавателей РКИ достаточных знаний по другой дисциплине, так как в силу своего образования они в достаточной мере не владеют специальной профессиональной лексикой и знанием алгоритмов самих производственных процессов [4]. Поэтому подход CLIL предусматривает обязательное взаимодействие между языковыми и неязыковыми дисциплинами не только на занятии, но и во внеурочной деятельности. Для обеспечения и поддержки предметно-языкового интегрированного обучения возможно проведение совместных внеаудиторных мероприятий, предметных недель, кружков, факультативов, интеллектуальных турниров по русскому языку как языку специальности. Также эффективно создание онлайн-форума поддержки преподавателей с целью обеспечения коммуникации между учебными и производственными структурами, а также создания профессионального сообществ с направленностью на обучение русскому языку сквозь призму других дисциплин.

В заключении хочется отметить, что изучение русского языка и неязыкового предмета одновременно является дополнительным средством для достижения образовательных целей, так как построено на другой форме обучения языку, что, несомненно, повышает мотивацию прагматично настроенных иностранных студентов: они быстрее запомнят то, что поможет им в реальной профессиональной сфере, чем отдельные грамматические конструкции русского языка без их явного практического применения.

Список литературы

1 Усманова, З. Ф. Реализация технологии CLIL в условиях полилингвального обучения / З. Ф. Усманова, Т. В. Заяц, Г. Ж. Мукажанова. — Текст : непосредственный // Филология и лингвистика в современном мире : материалы I Междунар. науч. конф. (г. Москва, июнь 2017 г.). — Москва : Буки-Веди, 2017. — С. 94-97.

2 Козина Н.О. Видеолекция «Активные технологии обучения XXI века»
Электронный ресурс. Режим доступа:
<https://mirrki.ru/pl/teach/control/lesson/view?id=257331852&editMode>

3 Салехова Л.Л., Григорьева К.С., Лукоянова М.А. Педагогическая технология двуязычного обучения CLIL: учебно-методическое пособие / Л.Л. Салехова, К.С. Григорьева, М.А. Лукоянова. – Казань: КФУ, 2020. – 101 с.

4 Зарипова Р.Р., Салехова Л.Л., Тюкарева М.Н. Интегрированный предметно-языковой подход (CLIL) в обучении математике. Международный журнал экспериментального образования. Электронный ресурс. Режим доступа:
<https://izron.ru/articles/o-nekotorykh-voprosakh-i-problemaxh-psikhologii-i-pedagogiki-sbornik-nauchnykh-trudov-po-itoga>.